

# radtel

## Radio bidirectionnelle

### RT-920



Puissance élevée/basse rép



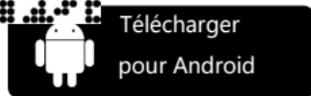
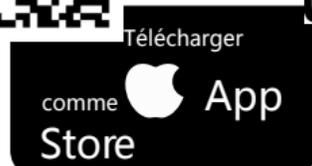
éteur facultatif 1750Hz



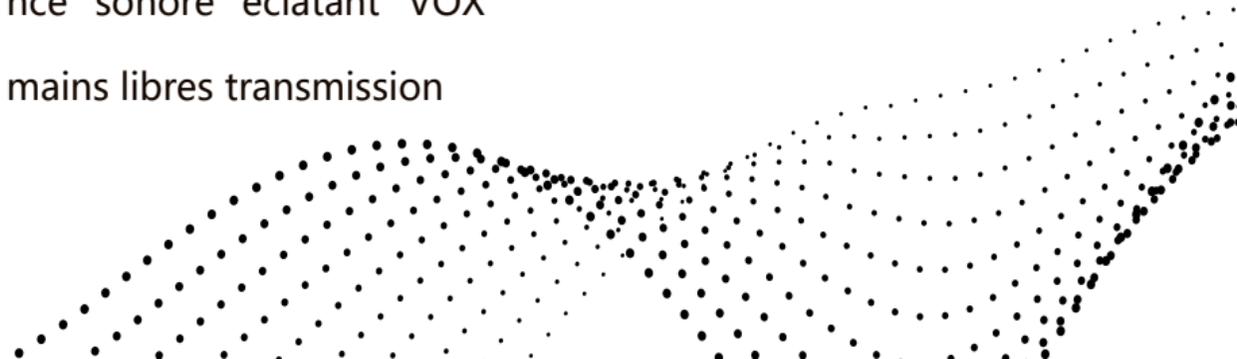
fonction d'alarme d'urgence sonore éclatant VOX



mains libres transmission

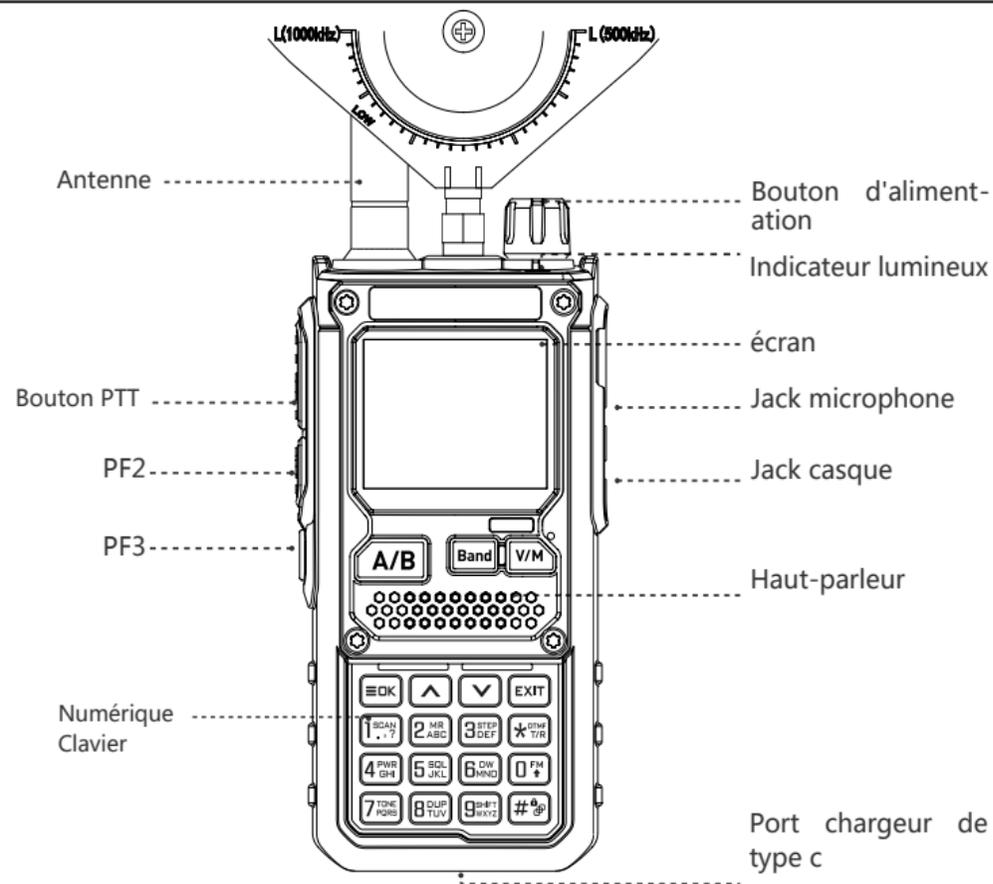


**Fabricant:**  
**Xiamen Redtail Electronics Co., Ltd**  
502, No. 1, Jinyi Wuli, Huli, Xiamen, Fujian, Chine 361004  
Courriel: support@radtel.com





## Comprendre les équipements

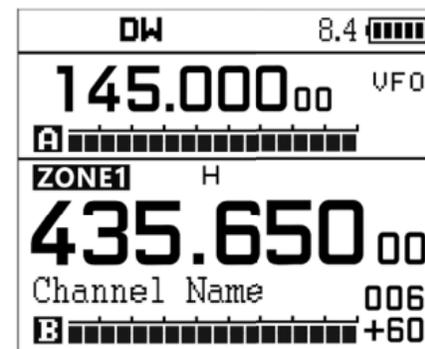


## Combinaisons de touches de raccourci

Appuyez longuement sur le numéro 1	Scanner	Accédez à la fonction de numérisation
Appuyez longuement sur le numéro 2	Canal de mémoire	Stockage des fréquences dans les canaux
Appuyez longuement sur le numéro 3	Fréquence step	Définir le pas de fréquence
Appuyez longuement sur le numéro 4	Sélection d'alimentation	Choisissez une puissance élevée, moyenne et basse
Appuyez longuement sur le numéro 5	Silence	Ajuster le niveau de silence
Appuyez longuement sur le numéro 6	Double veille	Double veille allumée/désactivée
Appuyez longuement sur le numéro 7	CTCSS	Définir les consonnes CTCSS
Appuyez longuement sur le numéro 8	Direction de changement de vitesse	Définir la direction de déplacement du répéteur
Appuyez longuement sur le numéro 9	Décalage	Définir la fréquence de décalage du répéteur
Appuyez longuement sur le numéro 0	Radio FM	Allumez la radio FM
Appuyez longuement sur le numéro #	Verrouillage clavier	Verrouiller/déverrouiller le clavier
Appuyez court sur le numéro #	DTMF	Édition de tonalité DTMF
Numéro de nouvelle courte*	R/T	Commutateur R/T

## Écran à cristaux liquides

---



Interface double fréquence

## Description des icônes

Icônes	Description
<b>CT</b>	Indicateur de tonalité de sous-audio analogique. Ce symbole indique que le sous-ton audio courant est un ton analogique. Lorsque ce symbole apparaît lors de la transmission, il indique que le sous-signal audio analogique est en cours de transmission.
<b>DCS</b>	Indicateur de tonalité numérique secondaire. Ce symbole indique que le sous-ton audio courant est un ton numérique. Lorsque ce symbole apparaît lors de la transmission, il indique que le sous-signal audio numérique est en cours de transmission.
<b>H</b>	Indicateur de puissance élevée. Ce symbole indique que la puissance d'émission courante est réglée à haute.
<b>M</b>	Indicateur de puissance moyenne. Ce symbole indique que la puissance d'émission courante est réglée à moyenne.
<b>L</b>	Indicateur de faible puissance. Ce symbole indique que la puissance d'émission courante est réglée à basse.
<b>N</b>	Indicateur de mode bande étroite. Ce symbole apparaît lorsque le canal fonctionne en mode bande étroite.
<b>W</b>	Indicateur de mode à large bande. Ce symbole apparaît lorsque le canal fonctionne en mode large bande.
<b>+</b>	Modèle de fréquence (+ décalage de fréquence) Ce symbole apparaît dans le modèle de fréquence et indique que la fréquence d'émission est la fréquence de réception plus un décalage de fréquence.
<b>-</b>	Mode de fréquence (-décalage de fréquence) Ce symbole apparaît en mode de fréquence et indique que la fréquence d'émission est la fréquence reçue moins le décalage de fréquence.

## Description des icônes

Icônes	Description
<b>AM</b>	Indicateur de modulation AM: Ce symbole est affiché pour indiquer que la fréquence actuelle est en mode de modulation AM
<b>SCR</b>	Fonction Scrambler: indique que la fonction Scrambler est active.
<b>VOX</b>	VOX (Voice Operated Transmission): indique que la fonction VOX est activée. La transmission commence lorsque le niveau de pression acoustique du microphone atteint un seuil défini.
<b>DW</b>	Double veille: indique que la fonction de veille double fréquence est réglée et activée, permettant de surveiller simultanément les deux points de fréquence affichés sur l'écran.
<b>MO</b>	Monitor Function Enabled: indique que la fonction Monitor est activée.
	Side Tone Enabled: indique que la fonction Side Tone est active et génère un son Tone lors de la transmission de DTMF.
	Verrouillage du clavier: apparaît lorsque le clavier est verrouillé. Appuyez longuement sur la touche # pour déverrouiller.
<b>RSSI</b>	Intensité du signal: indique la force du signal reçu.
<b>A B</b>	Bande A/B: indique si la bande A ou la bande B est active.
<b>VOL</b>	Volume audio de transmission: indique le niveau de volume audio de transmission.
	Statut de la batterie: affiche la charge restante de la batterie. Lorsque la batterie est presque épuisée, le cadre extérieur du symbole clignote, interdisant la transmission. Lorsque le cadre extérieur est vert, l'appareil est en mode super économie d'énergie.

## Description des icônes

<b>R</b>	Fréquence/mode de canal Fréquence inversée. Ce symbole apparaît lorsque les fréquences de réception et d'émission sont inversées en mode fréquence ou canal.
<b>T</b>	Mode simplex. En mode simplex, les fréquences de réception et d'émission sont ajustées pour La même chose.
<b>SC</b>	Indicateur SC (chiffré). L'apparition de "SC" indique que la fonction cryptographique est activée.

## Description des icônes

## Opérations de base

---

### Sélection de la bande de fréquence principale

Écran de veille: appuyez brièvement sur la touche « A/B » pour sélectionner la fréquence principale. L' affichage plus grand indique la bande de fréquence principale actuellement active.

### Fonction PTT

En fonctionnement en bande A, appuyez sur la touche PTT pour émettre à la fréquence de bande A. En fonctionnement en bande B, appuyez sur la touche PTT pour émettre à la fréquence en bande B.

### Commutation du mode de canal et du mode de fréquence

Appuyez brièvement sur la touche "VFO/MR" pour basculer entre le mode canal et le mode fréquence.

### Mode bande aérienne AM

Appuyez brièvement sur la touche "VFO/MR" pour passer au mode fréquence. Entrez directement les fréquences de bande vide dans la plage de 108 MHz à 136 MHz. La radio passe automatiquement en mode de réception AM et l'état du canal affiche AM. Ce mode est principalement utilisé pour la réception de signaux modulés AM.

### Mode de balayage

Attribuez la fonction de balayage aux touches latérales PF2/PF3. Ou appuyez longuement sur le bouton 1 pour démarrer le balayage de fréquence ou de canal. Vous pouvez sélectionner l'un des modes suivants dans le menu 23:

1. Mode de fonctionnement temporel (TO) Lorsque l'interphone détecte un signal, il arrête le balayage et reste à la même fréquence. Après 5 secondes, il reprendra le balayage, même si le signal est toujours présent.

2. **Modèle d'exploitation de l'opérateur (CO)**

L' interphone arrête de balayer lorsqu' il détecte un signal et reste à la même fréquence jusqu' à ce que le signal disparaisse. Après la perte du signal, il y a un retard de 2 secondes avant que le balayage ne reprenne.

3. **Mode de fonctionnement de recherche (SE)**

## Opérations de base

---

### Fonction de balayage de fréquence/fréquence de copie

(Définir les boutons PF2/PF3 pour rechercher à partir des menus 24-26)

Cette fonction est utilisée pour trouver les fréquences et les sous-tons des radios voisines afin de communiquer immédiatement.

Après avoir défini la touche latérale (bouton PF) comme recherche, appuyez sur ce bouton jusqu'à ce que l'écran LCD affiche "Search/Search...". Appuyez sur le bouton OK pour sélectionner la bande de fréquence UHF/VHF/200M/300M. Après avoir acquis la fréquence, il continuera à rechercher les sous-tons CTCSS/DCS. Si aucune consonne n'est trouvée, l'écran LCD affiche "None". À ce stade, vous pouvez appuyer sur la touche Menu pour sauvegarder la fréquence sur le canal spécifié ou appuyer sur la touche Haut ou Bas pour démarrer le suivant balayage de fréquence.

### Prévisions météorologiques Fonctionnalités NOAA

(Définissez le bouton PF comme NOAA dans les menus 24-26)

Appuyez sur la touche latérale spécifiée pour activer cette fonction. La radio dispose de 10 fréquences fixes intégrées.

Vous pouvez appuyer sur les touches haut/bas pour sélectionner la fréquence que vous souhaitez écouter.

Remarque: La fonctionnalité de prévision météorologique de la NOAA est uniquement disponible dans les pays et régions qui prennent en charge les canaux de la NOAA.

### Envoi encodé DTMF

Actionnement rapide: maintenez enfoncé le bouton PTT et entrez simultanément les touches numériques 0-9, MENU, UP, DOWN, EXIT, \* et #. La radio enverra les codes DTMF 0-9, A, B, C, D, \* et #. Lâchez le bouton pour arrêter l'envoi du code.

Modifier le code DTMF: En veille, appuyez brièvement sur la touche « Vous pouvez entrer les codes 0-9, OK, UP, DOWN, Exit, \* et # via le clavier. Appuyez sur PTT pour envoyer le code DTMF.

### Fonction PTT-ID

## Opérations de base

Lorsqu'un signal est détecté, l'interphone quitte le balayage et reste à cette fréquence.

### Fonction de réception de radio FM commerciale (appuyez longuement sur le bouton 0)

1. Appuyez longuement sur le bouton 0 pour allumer la radio FM; L'écran affiche la fréquence actuelle.
2. Ajustez la fréquence en utilisant les touches haute/bas ou le bouton de canal. Vous pouvez également saisir la fréquence directement via le clavier. Appuyez sur le bouton OK pour basculer la bande radio FM entre 65-76 MHz et 76-108 MHz.
3. Appuyez sur la touche # en même temps pour entrer en mode de recherche automatique de canal. Appuyez à nouveau longtemps sur le bouton 0 pour éteindre la radio FM.

## Opérations de base

Transmission du code d'identification ou du code d'appel par DTMF. Il y a 15 groupes de codes d'appel qui peuvent être configurés par « logiciel de programmation → édition → DTMF ». Chaque signal ou bande A/B peut sélectionner indépendamment le groupe de codes d'appel à émettre.

Configurez les paramètres du code d'identité via « Logiciel de programmation → Edition → DTMF → Code d'identité local ». Il existe trois modes de transmission:

Presse pour envoyer: Après avoir appuyé sur PTT, le code d'appel/code d'identification est d'abord envoyé, puis le signal vocal est envoyé.

Envoyer à la libération: Après la libération du PTT, le code d'appel/code d'identification est envoyé, puis la transmission se termine.

Envoyer les deux: Lorsque le PTT est appuyé et relâché, le code d'appel/le code d'identification est envoyé.

Remarque: Étant donné que le code d'identité fonctionne indépendamment du code d'appelant, le code d'identité est envoyé si le code d'identité est en conflit avec le paramètre du code d'appelant.

## Instructions de fonctionnement des fonctions du menu

1. Appuyez sur « **OK**/menu " et sélectionnez le menu souhaité en utilisant les touches haute/bas.
2. Appuyez sur « **OK**/menu " pour entrer à nouveau dans le menu sélectionné.
3. Utilisez les touches haute/bas ou le bouton de canal pour sélectionner une option de menu, ou entrez le numéro du clavier pour accéder rapidement à la fonction.
4. Appuyez sur " **OK** La touche /menu » confirme et retourne au menu principal.
5. Appuyez sur « **EXIT** " Quittez le menu et revenez au mode de fonctionnement normal.

Remarque: Le pas de fréquence, la direction de déplacement du répéteur et le déplacement de fréquence ne peuvent être réglés qu'en mode fréquence.

## Interface ondes courtes

1. Appuyez longuement sur « 0 » pour accéder à l'interface ondes courtes.
2. Dans l'interface ondes courtes, appuyez brièvement sur " \* " Basculez STEP/BW/LAN/BFO.
3. Appuyez sur le bouton "Menu" pour sélectionner la modulation et appuyez sur "#" pour rechercher la fréquence.



## Fonction de menu ondes courtes

Menu	Deuxième menu	Menu de troisième niveau	
Modulation	Modulation de fréquence	FM MEMCH	1...15
		à Memch	1...15
	AM	Ceinture de travail	Bande LW
			Bande MW
			Bande SW
		Fréquence step	1K,10K,100K
	LNA	AGC	
		0bd,..., -35bd	
	LSB/USB/CW	SSB MEMCH	1...15
		Fréquence step	1K,5K,10K,100K,500K,1000K
Bande passante		0.5K,1.0K,1.2K,2.2K,3.0K,4.0K	
LNA		AGC	
		0bd,..., -35bd	
BFO			

## Liste des fonctions du menu

Non	Menu	Deuxième menu	
0	SQL	0,....,9	Mettre le squelch sur off activera complètement le squelch, c'est-à-dire désactiver le récepteur lorsqu'il n'y a pas de signal. Les niveaux inférieurs sont plus susceptibles d'interférer, et aux niveaux supérieurs, la sensibilité n'est pas aussi bonne que les niveaux inférieurs, il est donc préférable de le régler au milieu.
1	étape	2.5K 5.0K 6.25K 8,33k 10,0k 12,50K 20,0K 25,0k 50,0k	En mode fréquence, appuyez sur les touches haut et bas pour modifier le pas de fréquence. Sélectionnez la quantité de variation de fréquence en mode VFO/Fréquence lorsque vous balayez ou appuyez sur la touche haute/bas.
2	TXP	High	Lancer à haute puissance.
		Intermédiaire	Transmission à puissance moyenne.
		Basse	Transmission de faible puissance.
3	Sauvegarde	Fermé	Économie d'énergie désactivée. Sélectionnez le rapport entre le cycle de sommeil et le cycle de réveil (1:1, 2:1, 3:1), plus le nombre est élevé, plus la durée de vie de la batterie est longue. Des chiffres plus élevés augmentent le cycle de sommeil RX, mais vous pourriez manquer les premières syllabes avant que RX ne s'ouvre.
		Mode normal	
		Super chic	
		Mode profondeur	
4			

## Liste des fonctions du menu

Non	Menu	Deuxième menu	Paramètres
		Fermé	
9	Mort	15 secondes ... 75 secondes	Minuterie de délai d'expiration de transfert. Cette fonction fournit un commutateur de sécurité qui limite le temps de transfert à une valeur programmée. Cela permettra d'économiser la batterie en ne vous permettant pas d'effectuer des transferts trop longs, et il empêche les interférences avec les autres utilisateurs ainsi que l'épuisement de la batterie en cas de coincement du commutateur PTT.
10	Région	Zone 1, ..., 15ème arrondissement	Modifier l'action de la zone
11	Memch	CH-001,....,064	Utilisé pour créer de nouvelles chaînes (0 à 64) afin qu'elles puissent être accessibles depuis le mode MR/Chanel, cette chaîne est déjà mémorisée si l'icône "CH-" est affichée.
12	Delch	CH-001,....,064	Supprimez les canaux stockés. S'il n'y a pas de CH précédent, le canal n'a pas de paramètres et l'opération n'est pas valide.

	VOX	Fermé	Désactiver la fonction de transmission vocale.
		1,2,... 9	Activez la fonction VOX, le niveau 1 est le plus sensible. Lorsqu'il est activé, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur le bouton PTT.
5	W/N	Large	Large bande (bande passante 25Khz).
		étroite	Bande étroite (largeur de bande de 12,5 kHz).
6	ABR	ON	Le rétroéclairage est toujours allumé.
		5 secondes,..., 3 minutes	Temps d'arrêt automatique de rétroéclairage.
7	TDR	Fermé	Veille double bande désactivée.
		ON	La veille double bande est activée.
8	Bip bip Prompt	Fermé	Éteignez le bip.
		ON	Le bip de fonctionnement est allumé, permettant d'entendre la confirmation de la touche.

13	R-CTCSS	Fermé	Pas de CTCSS
		67,0 Hz, ..., 254,1 Hz	CTCSS standard de réception. Sélectionnez un ton standard ou saisissez un ton non standard via le clavier.
14	R-DCS	Fermé	Pas de DCS
		D023N,...,D754I	Recevez le DCS standard. Sélectionnez un ton standard ou saisissez un ton non standard via le clavier.
15	T-CTCSS	Fermé	Pas de CTCSS
		67,0 Hz, ..., 254,1 Hz	Norme de transmission CTCSS. Sélectionnez un ton standard via le clavier ou saisissez un ton non standard
16	T-DCS	Fermé	Pas de DCS
		D023N,...,D754I	Norme de transmission DCS. Sélectionnez un ton standard ou saisissez un ton non standard via le clavier.

## Liste des fonctions du menu

Non	Menu	Deuxième menu	Par am è tres
17	Voix PRI	Fermé	Le chiffrement des consonnes, si activé, les autres ne peuvent pas entendre leur fréquence et si le CTCSS/DCS est le même que la vôtre.
		Chiffrement 1	
		Chiffrement 2	
		Chiffrement 3	
18	CH-NAME	Nom du canal	Entrez le nom du canal et appuyez sur # pour basculer la méthode de saisie.
19	Roger	Fermé	Désactivé
		Bip bip	Activé, une tonalité de fin de transmission est envoyée pour indiquer aux autres stations que la transmission est terminée.
		Tonalité 1200	Envoyer un bruit de grenouille
20	Voix	Fermé	Invite vocale désactivée
		ON	Lorsque l'invite vocale est activée, elle permet d'entendre la confirmation vocale des touches.
21	Langue	Anglais	Guide audio en anglais
		Pickern	Audioguide en Pycckný
22	BCL	Fermé	Verrouillage de canal occupé Fermé
		ON	Désactivez le bouton PTT sur les canaux déjà utilisés.
23	SC-REV	à	Temps de balayage: Lorsque la radio détecte un signal, elle suspend le balayage et le maintient pendant environ 5 secondes. La radio continuera à balayer même si le signal est toujours là.
		CO	Balayage de la porteuse: lorsqu'il détecte un signal, la radio arrête de

## Liste des fonctions du menu

Non	Menu	Deuxième menu	
25	PF2 long PRESS	SOS/spectroscopie/ Radio/TXPOWER/ Scanner/Rechercher/ NOAA	Vous permet de spécifier la fonction souhaitée comme un raccourci à la touche radio PF2. Ceci correspond à une pression longue.
26	PF3	SOS/spectroscopie/ Radio/TXPOWER/ Scanner/Rechercher/ NOAA	Vous permet de spécifier la fonction souhaitée comme un raccourci à la touche radio PF3. Ceci correspond à une courte pression.
27	Décalage	0	Différence de fréquence entre l'émission et la réception radio.
28	SFT-D	Fermé	Activer l'accès en mode répéteur, désactiver: pas de déplacement de répéteur.
		+	En mode fréquence, la fréquence TX est égale à la fréquence RX plus la différence de fréquence.
		-	En mode fréquence, la fréquence TX est égale à la fréquence RX moins la différence de fréquence.
29	Motivation	Logos	Afficher le logo lorsque l'alimentation est allumée

## Liste des fonctions du menu

			balayer et reste à la fréquence de balayage; Lorsque le signal disparaît, il continue à balayer.
		SE	Recherche et numérisation. Lorsque l'interphone détecte un signal, il quitte le balayage et reste à cette fréquence.
24	PF2	Spectrum/ Radio/SOS/ TXPOWER/SCAN/ Recherche/ NOAA/PTTB	Vous permet de spécifier la fonction souhaitée comme un raccourci à la touche radio PF2. Ceci correspond à une courte pression.

## Liste des fonctions du menu

	À propos du MSG	Vol	Affiche la tension.
30	Code S	1,2,3...15	Code du signal DTMF.
31	DTMF Code	Fermé	Désactivé
		Robots	Le code DTMF est transmis lorsque PTT est appuyé.
		EOT	Le code DTMF est envoyé lors de la libération du PTT.
		Les deux	Lorsque PTT est appuyé et relâché, le code DTMF est transmis.
32	DTMFST	Fermé	Lors de l'émission (appuyez sur PTT), tapez le code DTMF, la radio n'émettra pas de code sonore.
		DT-ST	Lors de l'émission (appuyez sur PTT), tapez le code DTMF et la radio émettra un code sonore.

## Liste des fonctions du menu

Non	Menu	Deuxième menu	Paramètres
32	DTMFST	ANI-ST	Lors de l'envoi (appuyez sur PTT), DTMF envoie automatiquement le code et la radio émettra le code sonore.
		DT+ANI	La radio émettra un code sonore lorsque vous transmettez (appuyez sur PTT), que DTMF envoie automatiquement le code ou que vous tapez le code DTMF via le clavier.
33	Verrouillage automatique	Fermé	Le verrouillage du clavier est fermé.
		5 secondes 10 secondes 15 secondes	Il est temps de verrouiller automatiquement le clavier.
34	Numériser Ajouter	Ajouter/supprimer	Add or delete the channels into scan list.
35	Tonalité	1000Hz,1450Hz, 1750Hz,2100Hz	Pour produire un bruit, vous pouvez appuyer sur la touche PF2 tout en maintenant PTT enfoncé.
36	PTT-LT	0,100,...,1000Ms	Temps de retard avant la transmission automatique DTMF.
37	Sortir du menu Heure	5, 10, 60 secondes	Temps de retard pour la sortie en raison de l'absence d'opération pendant le fonctionnement du menu.
38	Délai VOX	0,5 secondes,..., 2,0 secondes	Temps de retard VOX.
39	RP-STE	Fermé	Cette fonction est utilisée pour éliminer le bruit de queue de squelch (1-10 secondes) lors de la communication via le répéteur.
		100ms,..., 1000ms	
40	RPT-RL	Fermé	Retardez le son de coda du répéteur (1-10 secondes).

## Liste des fonctions du menu

Non	Menu	Deuxième menu	Paramètres
44	Ste	Fermé	Réglage de suppression du bruit de queue squelch.
		ON	Cette fonction est utilisée pour éliminer le bruit de queue squelch entre les appareils portatifs qui communiquent directement (sans passer par un répéteur).
45	Aluminium	Site	Alarme sur place
		Envoyer des sons	Envoyer un son d'alarme
		Envoyer le code	Envoyer un ton d'alarme
46	Contestation	Arrête/marche	Fonction de brouilleur vocal. Fournit deux fréquences de brouilleur pour empêcher les parties sur d'autres radios de la même fréquence d'entendre et de comprendre votre voix
47	Bruit Réduction	Arrête/marche	Option fonction, activer la réduction du bruit/élimination.
			Version Bluetooth RT-900 uniquement.
48	Bluetooth	Arrête/marche	Options Fonction, activer Bluetooth pour se connecter à l'application mobile, version Bluetooth RT-900 uniquement.
49	Réinitialisation	VFO	Initialisation du menu.
		Tous les	
	RX		Commutation entre modulation AM ou modulation FM.

## Liste des fonctions du menu

		100ms,..., 1000ms	
41	MDF-A	NAME	La bande affiche la fréquence.
		Fréquence	La bande affiche le numéro de canal.
		CH	Band Affiche le nom du canal.
42	MDF-B	NAME	La bande B affiche la fréquence.
		Fréquence	La bande B affiche le numéro de canal.
		CH	La bande B affiche le nom du canal.
43	TX-A/B	Fermé	En mode double veille, appuyez sur PTT pour transmettre dans la bande de fréquence principale.
		A	En mode double veille, appuyez sur PTT pour transmettre dans une bande de fréquences.
		B	En mode double veille, appuyez sur PTT pour transmettre en bande B.

## Liste des fonctions du menu

50	Modulation	Modulation de fréquence	
		AM	
51	Editions	Firmware	Afficher le numéro de version du firmware
		Matériel	Afficher le numéro de version du matériel

## Sécurité et informations générales

---

- Tous les articles comportant ce symbole sur le corps, l'emballage ou les instructions ne doivent pas être jetés dans une poubelle ordinaire, mais doivent être amenés dans un centre spécialisé de traitement des déchets. Ici, les différents matériaux seront divisés selon leurs caractéristiques et recyclés, apportant ainsi une contribution importante à la protection de l'environnement.
- Tous les articles portant ce symbole sur l'emballage ou le mode d'emploi ne doivent pas être jetés dans des poubelles ordinaires mais dans des points de collecte séparés. Là, les matériaux sont séparés en fonction de leurs caractéristiques et recyclés pour favoriser la protection de l'environnement.
- Tous les articles ont placé ce symbole sur les emballages de l'entreprise ou dans un centre spécialisé dans le traitement des déchets. Ici, les différents matériaux seront triés en fonction de leurs caractéristiques et de leur recyclabilité, apportant ainsi une contribution importante à la protection de l'environnement.
- Tous les articles portant ce symbole sur la carrosserie, l'emballage ou le manuel d'utilisation ne doivent pas être jetés dans les poubelles ordinaires mais envoyés à un centre de traitement spécialisé. Là, les différents matériaux seront séparés par caractéristiques et recyclés, contribuant ainsi à la protection de l'environnement.
- Tous les articles portant ce symbole sur le corps du produit, sur l'emballage ou sur la notice du produit ne doivent pas être éliminés avec les déchets municipaux ordinaires, mais doivent être stockés dans un centre de collecte spécialisé. Dans ces centres, les matériaux seront triés en fonction de leurs caractéristiques et recyclés afin d'apporter une contribution importante à la protection et à la conservation de l'environnement.
- Tous les articles correspondent à cette marque et dans un environnement de travail normal, Morgan n'est pas un environnement de travail professionnel. Il utilise beaucoup de matériaux dans le recyclage et beaucoup de matériaux dans l'environnement.

## Conforme aux normes d'exposition aux radiofréquences

---

Cette radio bidirectionnelle utilise l'énergie électromagnétique du spectre des radiofréquences (RF) pour fournir des communications à longue distance entre deux ou plusieurs utilisateurs. Il utilise l'énergie radiofréquence (RF) ou les ondes radio pour envoyer et recevoir des appels. L'énergie RF est une forme d'énergie électromagnétique. D'autres formes comprennent, sans s'y limiter, la lumière solaire et les rayons x. Toutefois, l'énergie RF ne doit pas être confondue avec ces autres formes d'énergie électromagnétique qui, lorsqu'elle n'est pas utilisée correctement, peut causer des dommages biologiques. Par exemple, des niveaux très élevés de rayons x peuvent endommager les tissus et le matériel génétique.

Des experts dans les domaines de la science, de l'ingénierie, de la médecine, de la santé et de l'industrie travaillent avec des organisations pour élaborer des normes pour une exposition sûre à l'énergie des radiofréquences. Ces normes fournissent des niveaux recommandés d'exposition aux radiofréquences pour les travailleurs et le public. Ces niveaux recommandés d'exposition aux radiofréquences comportent une marge de protection considérable.

Toutes les radios bidirectionnelles RADTEL sont conçues, fabriquées et testées pour s'assurer qu'elles répondent aux niveaux d'exposition aux radiofréquences prescrits par le gouvernement. En outre, le fabricant recommande des instructions d'utilisation spécifiques aux utilisateurs de radios bidirectionnelles. Ces instructions sont importantes car elles informent l'utilisateur de l'exposition à l'énergie RF et fournissent des procédures simples sur la façon de contrôler l'exposition à l'énergie RF.

Pour de plus amples renseignements sur ce qu'est l'exposition à l'énergie RF et sur la façon de contrôler l'exposition pour s'assurer que les limites d'exposition RF établies sont respectées, veuillez consulter le site Web suivant: <http://www.who.int/fr/>

### Règlement des collectivités locales

Lorsque les radios bidirectionnelles sont utilisées pour des raisons d'emploi, les règlements locaux exigent que les utilisateurs soient pleinement conscients et capables de contrôler leur exposition pour répondre aux exigences professionnelles. La sensibilisation à l'exposition peut être facilitée par l'utilisation d'étiquettes de produits qui orientent les utilisateurs vers des messages spécifiques de sensibilisation de l'utilisateur. Votre

## Sécurité et informations générales

## Conforme aux normes d'exposition aux radiofréquences

radio bidirectionnelle Radtel possède une étiquette de produit exposée aux radiofréquences. En outre, votre manuel d'utilisation Radtel ou un manuel de sécurité séparé contient les informations et les instructions d'utilisation nécessaires pour contrôler l'exposition aux radiofréquences et satisfaire aux exigences de conformité.

### Licence de radio

Les gouvernements gardent la radio secrète, et la plupart des interphones confidentiels nécessitent l'autorisation du gouvernement local pour pouvoir être utilisés. Pour obtenir des informations détaillées sur la classification et l'utilisation de vos deux radios, veuillez communiquer avec la direction de la radio du gouvernement local. Pour les classifications spécifiées suivantes: USA/Canada FRS, Australie CB, UE PMR446, aucune licence distincte n'est requise.

La signification du marquage CE est: Xiamen Ruitail Electronics Co., Ltd. déclare par la présente que le type d'équipement radio est dans

Conforme aux directives RED 2014/53/UE, ROHS 2011/65/UE et DEEE 2012/19/UE. Le texte intégral de la déclaration UE de conformité est disponible dans ce manuel ou à l'adresse Internet suivante: [www.radtels.com](http://www.radtels.com)

### Introduction

- Xiamen Radtail Electronics Co., Ltd. Nous vous remercions de votre confiance dans ce produit, nous sommes sûrs que vous serez très satisfait de la qualité et des fonctions de fonctionnement de cet appareil.
- Pour utiliser certains appareils, veuillez lire ces manuels d'instructions dans leur intégralité.
- L'émetteur-récepteur est fabriqué pour les utilisateurs qui spécifient un dispositif de communication facile à utiliser, avec une qualité et un rendement maximaux et une excellente fiabilité.
- L'émetteur-récepteur qu'il vient d'acheter est fabriqué sous un contrôle qualité strict de la société de fabrication.
- L'appareil est emballé pour atténuer les chocs et les vibrations pendant le transport, garantissant ainsi un bon état au moment de la collecte.
- Après avoir retiré le remplissage, vérifiez qu'il n'y a aucun dommage à l'appareil ou à ses accessoires. En cas de doute, veuillez contacter le service technique ou le revendeur.
- Matériaux d'emballage (sacs plastiques, etc.), qui ne doivent pas être conservés hors de portée des enfants car ils constituent une source potentielle de danger.

- Il est important de souligner que certaines fonctionnalités de l'appareil sont expliquées à partir des informations données à distance ou dans les chapitres précédents, si vous ne lisez que quelques parties spécifiques de ce manuel, il risque de ne pas comprendre l'explication complète des fonctionnalités de l'appareil.
- Veuillez noter les commentaires contenus dans la partie hachurée du carré.
- Assurez-vous que toutes les instructions de ce manuel sont correctement comprises.
- Conservez ce manuel pour consultation future.
- Les réparations ou les ajustements internes des équipements doivent toujours être effectués auprès d'un service technique agréé.
- Manipulation interne de l'appareil, modification ou modification des caractéristiques techniques par une personne à l'insu du personnel du service technique invalidant la garantie.
- L'appareil a été retiré de l'entrepôt du distributeur dans des conditions techniques d'utilisation conformes à la réglementation nationale en vigueur pour l'utilisation de cet émetteur-récepteur. Afin de modifier cette caractéristique, des ajustements internes ou des modifications non autorisées pourraient entraîner une utilisation illégale du matériel constituant une sanction de violation, ainsi que la création d'interférences susceptibles de compromettre d'autres communications légalement établies.
- L'utilisation inappropriée de cet appareil est de la seule responsabilité de l'utilisateur.
- Utiliser cet appareil uniquement à des fins de fabrication. Le fabricant et les vendeurs ne sont pas responsables et la garantie sera annulée si l'émetteur-récepteur est utilisé de manière incorrecte.
- L'appareil ne comporte pas de pièces que l'utilisateur peut réparer. Pour toute réparation, veuillez toujours consulter un service technique autorisé.
- L'appareil ne doit pas être mis en service, ni éteint, ni installé ni démonté de batteries. Utilisez toujours le contrôle ON/OFF.
- Installez correctement la batterie et les accessoires (en option) conformément aux instructions de cette brochure.
- Ne jamais utiliser l'émetteur-récepteur pour la transmission si l'antenne est endommagée.

## Sécurité et informations générales

- Le fabricant et le vendeur ne sont pas responsables des dommages causés par une utilisation incorrecte, incorrecte ou indiscreète des équipements.

## Conforme aux normes d'exposition aux radiofréquences

- N'utilisez pas l'émetteur-récepteur pour transmettre pendant une longue période.
- Ne touchez pas l'antenne avec vos mains ou n'importe quelle partie du corps lorsque l'appareil émet.
- En cas de défaillance de l'émetteur-récepteur ou de son chargeur de batterie (odeur de brûlure, fumée, etc.), éteignez ou déconnectez immédiatement le chargeur de batterie de la prise murale AC et consultez le service technique.
- N'introduisez aucun objet dans le trou du haut-parleur ou dans le connecteur de l'émetteur-récepteur.

## Sécurité et informations générales

---

- If it uses an external headset (optional), reduce to the possible the maximum volume level; avoid levels of very high audio.

- Ne pas exposer l'appareil ou le chargeur de batterie directement à l'eau, à une exposition prolongée au soleil, à ne pas le placer à proximité de sources de chaleur (radiateurs, etc.) exposées aux coups, à la poudre ou à la poussière excessive, à l'incendie, à l'explosion ou à d'autres types de conditions dangereuses. Ne stockez pas l'émetteur-récepteur dans un véhicule garé au soleil.

- Évitez la condensation de l'humidité. Lorsque l'atmosphère froide est remplacée par une atmosphère chaude, l'humidité de l'air se dépose dans l'émetteur-récepteur, empêchant l'appareil de fonctionner correctement. Si la condensation se produit dans l'appareil, nettoyez un chiffon sec et attendez que le chiffon sec soit séché avant de l'allumer.

- Ne placez rien sur un émetteur-récepteur qui pourrait déborder sur le même émetteur-récepteur.

- Si l'émetteur-récepteur provoque des interférences avec les magnétoscopes, les DVD, les récepteurs de radio et de télévision ou tout autre appareil électronique, retirez-le de l'appareil en question.

- N' utilisez pas cet émetteur-récepteur à proximité d' autres appareils électroniques, en particulier à côté d' appareils médicaux. Cela peut causer des interférences avec d'autres appareils.

- Éteignez l'équipement et ne pas l'utiliser dans des zones où l'utilisation est restreinte ou interdite (par exemple, gaz, atmosphères explosives, zones pouvant interférer avec le fonctionnement d'autres équipements, dirigeables, aéroports, etc.).

- Ne pas utiliser cet émetteur-récepteur en conduisant un véhicule, utiliser le système mains libres (fonction « VOX ») et respecter les instructions de la police de la circulation.

- Nettoyez l'appareil et/ou le chargeur de batterie avec un chiffon antistatique (de préférence) ou un chiffon humide (non humide).

- Ne pas écraser directement avec tout liquide ou produit sur l'émetteur-récepteur, la batterie ou le chargeur de batterie, et ne pas l'utiliser pour nettoyer et polir des produits ménagers, des détergents, de l'alcool ou des solvants.

## Sécurité et informations générales

---

### Avertissement de la FCC

Toute modification ou modification qui n' est pas expressément approuvée par la partie réglementée peut invalider l' autorisation de l' utilisateur à utiliser l' appareil.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC.

Les opérations sont soumises aux deux conditions suivantes:

(1) L'appareil ne peut pas provoquer d'interférences nocives et

(2) L'appareil doit accepter toutes les perturbations reçues, y compris celles susceptibles d'entraîner un fonctionnement indésirable.

Remarque: Cet appareil a été testé conformément à la partie 15 des règles de la FCC pour répondre aux restrictions applicables aux appareils numériques de classe B. Ces limites visent à fournir une protection raisonnable contre les interférences nocives dans les installations résidentielles. Cet appareil génère, utilise et rayonne de l'énergie radiofréquence qui, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut entraîner des interférences nocives dans les communications radio. Toutefois, il n' y a aucune garantie que les interférences ne se produiront pas dans une installation donnée. Si cet appareil entraîne effectivement des brouillages préjudiciables à la réception radio ou télévisuelle, qui peuvent être déterminés en éteignant et en allumant l'appareil, l'utilisateur est encouragé à tenter de corriger les brouillages par une ou plusieurs des mesures suivantes:

----Réorienter ou repositionner l'antenne réceptrice.

----Augmenter l'espacement entre l'appareil et le récepteur.

----Raccorder l'appareil à une prise d'un circuit différent de celui auquel est connecté le récepteur.

----Veuillez consulter un revendeur ou un technicien radio/téléviseur expérimenté pour obtenir de l'aide.

### Informations sur la sécurité des radios

Votre émetteur-récepteur portatif sans fil contient un émetteur de faible puissance. Lorsque le bouton Talk est appuyé, il émet un signal radiofréquence (RF). L'appareil est autorisé à fonctionner à un cycle de service ne dépassant pas 50%. En août 1996, la Commission fédérale des communications (FCC) a adopté des lignes directrices sur l'exposition aux radiofréquences pour les niveaux de sécurité des appareils sans

## Sécurité et informations générales

- Ne le nettoyez pas avec un chiffon sec, cela peut provoquer une électricité statique dans les chaussettes.
- L' utilisation d' accessoires incompatibles avec l' émetteur-récepteur peut limiter le fonctionnement de l' émetteur-récepteur, voire entraîner l' annulation de la garantie.
- Il existe un risque d' explosion si la batterie est remplacée par une batterie incompatible.

## Sécurité et informations générales

fil portatifs.

### **Important**

Exigences de la FCC en matière d'exposition aux fréquences radioélectriques: Pour une utilisation portée sur le corps, cette radio a été testée et conforme aux lignes directrices de la FCC en matière d'exposition aux fréquences radioélectriques lorsqu'elle est utilisée avec des accessoires fournis ou spécifiés avec ce produit. L'utilisation d'autres accessoires peut ne pas garantir la conformité aux lignes directrices de la FCC sur l'exposition aux RF. Utilisez uniquement l'antenne fournie. Les antennes, modifications ou accessoires non autorisés peuvent endommager l'émetteur et peuvent enfreindre les règlements de la FCC.

# Sécurité et informations générales

## Position normale

Placez l'émetteur à environ 25 mm de votre visage et parlez avec une voix normale, avec l'antenne pointée vers le haut et éloignée.

## Avertissement ISEDC

Ce produit est conforme aux spécifications techniques applicables d'Industrie Canada./Les matériaux actuels sont conformes aux spécifications techniques applicables d'Industrie Canada. Cet appareil est conforme à la norme ISEDC License-Except RSS. Le fonctionnement est assujéti aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas provoquer de perturbations et (2) l'appareil doit accepter toute perturbation, y compris celles qui peuvent entraîner un fonctionnement indésirable de l'appareil.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISEDC applicable aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

(1)l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et

(2)l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage

Radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## Déclaration d'exposition aux rayonnements ISEDC

Pour les opérations de port corporel, ce modèle d'instrument a été testé conformément aux lignes directrices FCC/ISED pour l'exposition aux radiofréquences lorsqu'il est utilisé avec les accessoires spécifiés pour ce produit ou avec des accessoires sans métal et à une distance minimale de 25 mm face vers le haut. Toute modification ou modification qui n' est pas expressément approuvée par la partie réglementée peut invalider l' autorisation de l' utilisateur à utiliser l' appareil.

Pour le corps, ce modèle d'appareil a été testé et adapté à la RF renforcée Lignes directrices relatives à l'exposition lorsqu'elles sont utilisées avec un accessoire pour ce produit ou lorsqu'elles sont utilisées avec celui-ci Un accessoire ne contenant pas de métal et dont la distance minimale de la face est de 25mm. Tout changement ou modification non expressément approuvé par la partie responsable de la conformité l'équipement.